

directeur technique Daniel Touloumet
directeur technique adjoint Gilles Maréchal
régie **Laurie Barrère**
opérateurs son et vidéo Sylvère Caton, Anne Dorémus
régie son **Laurent Courtaud**
chef électricien André Raclé
chef électricien adjoint Stéphane Hochart
régie lumière **Frédéric Ronnel**
électriciens Hervé Gendre, Thierry Le Duff, Olivier Mage,
Yuko Sano-Ronnel
chef machiniste Yannick Loyzance
chef machiniste adjoint Bruno Drillaud
machinistes **Marjan Bernacik**, Ludovic Bardet,
Gaetano Califano, Yann Crabot, Frédéric Derlon, Félix Dhenin,
Christian Felipe, Claude Moysan, David Nahmany, Loualid Saïdi
chef accessoiriste Georges Fiore
accessoiriste François Berthevas
chef habilleuse Sonia Constantin
habilleuses **Laurence Le Coz**, Tassadite Chikhi
CAO-DAO Jean-Michel Platon
secrétariat technique Julie Mercier



THEATRE
NATIONAL
DE LA
CÔTE D'AZUR

du 2 au 31 mars 2007
Petit Théâtre

PURGATOIRE

PURGATOIRE

scénario et dialogues **Joris Lacoste**

dramaturgie **Jeanne Revel**

scénographie et costumes **Nicolas Courturier**

chorégraphie **François Chaignaud**

réalisation sonore **Olivier Renouf**

lumière **Caty Olive**

parabase **Frédéric Danos**

vidéo **Bruno Faucher** (témoignage de Cecilia Bengolea)

effets spéciaux **Olivier Nourisson**

bruitages **Manuel Coursin**

trapèze **Constantin Alexandrakis**

assistance **Florian Lapert**

avec

Stéphanie Béghain chien

Sylvère Caton faucon

Giuseppe Chico kangourou

Rodolphe Congé panda

Gaspard Guilbert mustang

Barbara Matijević loutre

Grégoire Monsaingeon et **Gwénaél Morin** (en alternance) grizzly

Samuel Pajand python

musiques

"Wounded Man'yo, No. 36-7" : Yasunao Tone, *Wounded Man'yo*, Asphodel Records, 2003.

"Nanou2" : Aphex Twin, *Drukqs*, Warp Records, 2001.

"Pénétration", "Prisonnier", "Ventilateurs" : Joris Lacoste et Stéphanie Béghain, *Le Bon Lyrique*, 2004.

"Microphonie 22", improvisation de Sylvère Caton, Rodolphe Congé, Giuseppe Chico et Barbara Matijević sur un thème de Karlheinz Stockhausen.

production Théâtre National de la Colline, Le Vivat/Scène conventionnée d'Armentières, Centre Chorégraphique National de Tours, avec l'aide de la DRAC Île-de-France, avec le soutien de la DMDTS Aide à l'écriture et du Centre National du Livre production déléguée lelabo

remerciements Tom Danos, Gianfranco Poddighe, la Coordination des intermittents et précaires d'Île-de-France, La Générale, les Laboratoires d'Aubervilliers

Le texte de la pièce est inédit.

ERRATUM

Je voulais dire sans doute et j'ai pensé peut-être et j'ai dit jamais. Je voulais dire faire et j'ai pensé dire et j'ai dit parler. Je voulais dire défaire et j'ai pensé dédire et j'ai dit tuer. J'ai dit dévaster. J'ai dit tuer. J'ai dit détruire. Je voulais dire dire et j'ai dit dévaster. J'ai dit détruire. Je n'ai pas parlé. Je n'ai rien dit. J'ai dit ce que j'ai dit. J'ai fait ce que j'ai pu. Je voulais dire douter et j'ai pensé nuire et j'ai dit renoncer. J'ai douté, j'ai redouté, j'ai renoncé. C'est ce que j'ai fait. Je n'ai pas dit autre chose. Je n'ai pas fait autre chose. Je voulais dire vivre et j'ai pensé être et j'ai dit obéir. J'ai dit exister. Je voulais dire connaître et j'ai pensé croire et j'ai dit cogner. C'est ce que j'ai dit. Je n'ai pas dit autre chose. Ce n'est pas ce que je voulais. Je voulais dire connaître et j'ai pensé croire et j'ai dit cogner. Je voulais dire toucher et j'ai pensé tordre, j'ai dit déchirer. J'ai dit désirer. Je voulais dire dire et j'ai pensé détruire, j'ai dit désirer. J'ai dit détruire. J'ai laissé dire, j'ai laissé faire, j'ai laissé désirer. Je voulais dire dire et j'ai pensé parler et j'ai dit déborder. Je voulais dire dire et j'ai dit disparaître. J'ai pensé devenir et j'ai dit. Je voulais dire devenir et j'ai pensé disparaître. Je n'ai rien dit. Je voulais dire bouger. Je voulais dire disparaître et je n'ai rien dit. Je n'ai pas parlé. Je n'ai pas bougé. Je voulais dire et j'ai pensé, je n'ai pas parlé. Je n'ai rien écrit. Je n'ai rien dit. Quelque chose n'a pas bougé, n'a pas parlé, n'est pas sorti de ma bouche. Je n'ai rien écrit. Je n'ai rien dit. J'ai pensé parler. C'est tout. Je n'ai pas dit autre chose. Je voulais dire disparaître. Je n'ai pas fait autre chose. Je voulais dire bouger et je n'ai pas dit autre chose, je n'ai pas bougé. Je n'ai rien dit. C'est ce que j'ai fait.